

DIMAS

TS 230 F



Drift- och underhållshandbok

Bärbar kapsåg för plattor

Brugs- og vedligeholdelsesanvisning

Transportabel fliseskærer

Bruker- og servicehåndbok

Bærbar flisesag

Käyttö- ja huolto-ohje

Kannettava laattojen katkaisukone

(S) FÖRKLARING OM ÖVERENSSTÄMMELSE MED EUROPEISKA DIREKTIV

(DK) EU-OVERENSSTEMMELSESERKLÆRING

(NO) ERKLÆRING OM AT UTSTYRET OPPFYLLER EU-KRAVENE

(FI) VAKUUTUS DIREKTIIVIEN VAATIMUSTEN MUKAISUUDESTA

**TILLVERKAREN
PRODUCENTEN
FABRIKANTEN
VALMISTAJA**

DIMAS

DIMAS France

aktiebolag med aktiekapital 3 895 000 Euro
inregistrerat i BLOIS B 068 500 206
Företagsadress: 26, Route Nationale - B.P. 2
FR-41260 LA CHAUSSEE SAINT VICTOR
Telefon 00 33 2 54 56 44 00
Telefax 00 33 2 54 56 44 44

DIMAS Frankrig

S.A. med en kapital på 3.895.000 Euro
R.C. BLOIS B 068 500 206
Hovedsæde: 26, Route Nationale - B.P. 2
41260 LA CHAUSSEE SAINT VICTOR
Tlf. 00 33 2 54 56 44 00
Fax 00 33 2 54 56 44 44

DIMAS France

Aksjeselskap med egenkapital på 3 895 000 Euro
R.C. BLOIS B 068 500 206
Hovedkontor: 26, Route Nationale - B.P. 2
41260 LA CHAUSSEE SAINT VICTOR
Tlf.: 00 33 2 54 56 44 00
Faks: 00 33 2 54 56 44 44

DIMAS France

S.A., osakepääoma 3 895 000 euroa
Kaupparek. BLOIS B 068 500 206
Päätoimipaikka: 26, Route Nationale - B.P. 2
41260 LA CHAUSSEE SAINT VICTOR
Puh. 00 33 2 54 56 44 00
Faksi 00 33 2 54 56 44 44

örklarar härmed att ovannämnda maskin
erklærer nedenstående angivne maskine
erklærer at maskinen som er beskrevet nedenfor
vakuuttaa, että edellä mainittu kone

TS 230 F

överensstämmer med bestämmelserna i "Maskindirektivet"
(89/392/EEC) med ändringar,
"Lågspänningsdirektivet" (73/23/EEC), "EMK-direktivet" (89/336/EEC) i
enlighet med europanormerna EN 50081/1 och EN 55022,
samt "Bulldirektivet" (2000/14/EEC) enligt europanormen
EN ISO 3744

oppfyller kravene i EUs endrede maskindirektiv (89/392/CEE),
i lavspenningsdirektivet (73/23/CEE) "CEM"-direktivet (89/336/CEE) og
oppfyller de europeiske standardene EN 50081/1 og EN 55022,
samt støydirektivet (2000/14/CEE) i henhold til de europeiske standardene
EN ISO 3744

er i overensstemmelse med EU's Maskindirektiv med ændringer (89/392/EF).
"SVAGSTRØMSDIREKTIVET" (73/23/EØF) Direktivet om elektromagne-
tisk kompatibilitet (89/336/EØF) i henhold til de europæiske standarder EN
50081/1 og EN 55022
samt "STØJEMISSIONS"-direktivet (2000/14) i henhold til de europæiske
standarder EN ISO 3744

on muutetun "konedirektiivin" (89/392/ETY),
"pienjännitedirektiivin" (73/23/ETY), eurooppalaisten standardien EN
50081/1 ja EN 55022 perusteella sähkömagneettista yhteensopivuutta
koskevan direktiivin (89/336/ETY)
ja eurooppalaisten standardien EN(ISO) 3744 perusteella "meludirektiivin"
(2000/14/ETY) vaatimusten mukainen



Christer Carlberg
Operations Manager
Electrolux Construction Products

Innan en maskin lämnar vår fabrik får den genomgå en rad kontroller varvid alla detaljer granskas noggrant.

Om du alltid följer våra instruktioner kommer din maskin att under normala arbetsförhållanden uppnå en hög livslängd.

De användningsråd och detaljbilder som ingår i denna handling är att betrakta som upplysningar och inte som bindande åtaganden. Vi påtar oss inget garantiansvar för fel eller försummelser vid handhavandet eller för skador som kan hänföras till leverans, konstruktion eller användning av maskinen. Vi är mycket noga med kvaliteten hos våra produkter och förbehåller oss därför rätt att utan föregående varsel vidta tekniska förändringar i syfte att förbättra dem.

Den här handboken ska hjälpa dig som användare att:

- lära känna maskinen,
- lära dig dess användningsmöjligheter,
- förhindra olyckor till följd av felaktigt handhavande, eller handhavande av obehöriga, vid underhåll, service, reparation, förflyttning och transport,
- förbättra maskinens tillförlitlighet och livslängd,
- samt att använda den på rätt sätt, underhålla den regelbundet och snabbt avhjälpa fel för att på så sätt slippa höga reparations- och stilleståndskostnader.

Håll alltid handboken tillgänglig på arbetsplatsen.

Se till att alla som sysslar med installation eller användning av maskinen har läst handboken och utnyttjar den.

Följ dessutom alla tekniska förordningar som gäller i det land där maskinen används, så att bästa möjliga säkerhet uppnås.

ALLMÄNNA SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

De symbolbilder som finns på maskinen (i färg) och i handboken betecknar råd som rör din säkerhet.



VARNING



Allmän symbol för fara



FÖRESKRIFT



Blå botten, vit markering: *obligatorisk säkerhetsföreskrift*
+ röd markering: *förbud mot förflyttning*



VARNING



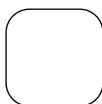
Triangel och svart markering på gul botten: *innebär fara om varningen inte beaktas, risk för skador på användare eller tredje man, kan medföra skador på maskinen eller verktyget.*



FÖRBUD



Röd cirkel med eller utan tvärslek: *förbud mot användning eller beröring.*



ANVISNING



Upplysning - Instruktion: *särskilda anvisningar för användning eller kontroll.*

Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador som orsakats av felaktig användning eller av att förändringar vidtagits.



Symbolen visar att maskinen uppfyller EU-direktivet.



FÖRESKRIFT

ANVISNING
UPPLYSNING
INSTRUKTION

VARNING



FÖRBUD

Dessa symboler uppmärksammar dig på råd som rör din säkerhet

Typskylt

TILLVERKAREN				CE	
TYP		SERIENUMMER			
NYTTIG MASSA	kg	EFFEKT	kW		
STÖRSTA VERK- TYGSDIAMETER	mm	SPÄNNINGS- OMRÅDE	V		
HÅLDIAMETER	mm	FREKVENNS	Hz		
VARVMIN - RPM		ARBETS- STRÖMSTYRKA	A		

1 Användning

- Ändamål: Vattensågning av plattsättningsmaterial.
- Skiva med kontinuerlig ring Ø 230 mm (D), fästhål Ø 25,4 mm (AL).



Det är förbjudet att använda skivor som inte har kontinuerlig ring.

- Skärdjup (Material):
vid 90°: 48 mm - vid 45°: 37 mm
- Skärbredd (Lg) med ledare vid 90°:
305 mm åt vänster
147 mm åt höger
- Obegränsad skärlängd:

2 Tekniska data

- Effekt: 0,75 kW (1 hk)
- Spänning: 230 V - 50 Hz enfas
115 V - 50 Hz enfas
- Motorvarvtal: 2800 varv/minut
- Ytermått (mm): L x b x h =
- 660 x 520 x 325
- Vikt: 18 kg
- Kylning av skivan genom delvis nedsänkning
- Behållarvolym: 1,5 liter (räcker till 40 minuters sågning)
- Nätkabel: HO5 VVF 3 x 0,75 mm²- längd: 1,50 m.

MODELL	LJUDEFFEKT	LJUDTRYCK	VIBRATIONS- NIVÅ
	Lwa (dB) ISO 3744	Lpa (dB) ISO 4871	G i NF ENV 25349
0.75 kW 240 V	76	63	0,09
0.75 kW 115 V	74	65	0,07

3 Kontroller före användning



Läs noga igenom bruksanvisningen och gör dig förtrogen med maskinen innan du tar den i bruk.



Arbetsområdet måste vara iordningställt och väl upplyst och får inte innehålla några riskfaktorer (ingen fuktighet och inga farliga produkter i dess närhet).



Operatören måste använda för arbetet lämpad skyddsutrustning.



Obehöriga personer får inte vistas inom arbetsområdet.



Använd skivor som är lämpliga för det arbete som skall utföras (varvtal, geometri, tillämpning m.m.).

4 Elektrisk anslutning



- ELSÄKERHET:

Maskinen får endast anslutas till nät som är försedda med en fränkskyltare för 30 mA differentialrestström med jordning. Välj en annan modell i vår katalog om nätet inte har en sådan fränkskyltare.

- Anordningen för differentialrestström måste användas på rätt sätt och kontrolleras regelbundet. För tillbehör som levereras med anordning för differentialrestström inbyggd i kabeln eller i stickproppen måste, om kabeln eller stickproppen skulle bli skadade, reparationen utföras av tillverkaren eller hans ombud, eller av en auktoriserad reparationsverkstad, för att förhindra risker till följd av en felaktigt utförd reparation.



- Kontrollera att nätspänningen överensstämmer med uppgifterna på N maskinens typskylt [FIG. 1].



- Använd enfass nätuttag av typ 2 poler + jord.



- Förlängningskabel: Kabelns tvärsnittsarea måste vara tillräcklig för den elektriska effekten. Anslutning till nätet med en kabel typ H07 RNF med tvärsnittsarea 1,5 mm² upp till 50 m.

5 Montering av skivan

- Stäng av maskinen.
- Ta bort skivhuset (se figur 1).
- Ta bort bordet genom att dra i spakarna (se figur 2 och 3).
- Ta bort motorns högergångade låsmutter.
- Ta bort flänsen.
- Ta fram diamantskivan.



Observera rotationsriktningen, som anges med en pil på en av sidorna.

Kontrollera att stödytorna på skivan, flänsarna och spindeln är rena.

- Kontrollera att skivan är rätt centrerad.
- Sätt tillbaka låsflänsen och dra sedan åt muttern.
- Sätt tillbaka bordet
- Sätt tillbaka skivhuset.

6 Idrifttagning



Ständig uppmärksamhet krävs. Se till att du har en bekväm och balanserad arbetsställning.



Innan kapsågen tas i drift måste skiftnycklar och inställningsverktyg tas bort från underlaget och maskinen.



Skyddshöljerna måste vara monterade så länge arbetet pågår.

- Fyll vattenbehållaren.
- Anslut maskinen till nätet.
- Starta maskinen genom att ställa strömbrytaren i läge I.

7 Skärmetod

Placera vid sågningen skivhuset så nära materialet som möjligt för att undvika vattensprut.

- **Raka skär**

- Ta bort de två klämmorna i ledarens ändar (se figur 4).
- Placera skärledaren i läge.
- Sänk ned de två klämmorna.
- Lossa de två muttrarna (se figur 5).
- Justera ledarens rörliga del.
- Dra åt båda muttrarna.

- **Diagonala skär**

- Placera tillbehöret i läge på ledarens rörliga del.
- Låt ledaren och materialet glida samtidigt.

- **Vinklade skär**

- Lossa de två sidomuttrarna (se figur 6).
- Luta motorn till den önskade skärvinkeln (mellan 90° och 45°).
- Dra åt båda muttrarna.
- Ställ in skärledaren som för raka skär.
- Håll i materialet och för det stegvis framåt.
- Tryck inte för hårt vid slutet av skäret.

- Håll i materialet och för det stegvis framåt.

- Tryck inte för hårt vid slutet av skäret.



Allt efter maskinens användningssätt bör vattennivån hållas så hög som möjlig för att skivan ska få tillräcklig kylning (eller byt vattnet med hänsyn till användningsfrekvensen).

- Stoppa maskinen efter avslutat arbete genom att ställa strömbrytaren i läge 0. Låt inte maskinen gå runt utan last.

8 Underhåll (maskinen måste vara frånslagen)

- Ta bort behållaren (se figur 7).
- Töm behållaren.
- Rengör maskinen dagligen och var noga med att hålla vattenbehållaren ren.
- Förvara på torrt ställe.



**Förvara på säker plats, oåtkomligt för barn
Vårda verktygen omsorgsfullt**

9 Viktiga rekommendationer

- Kontrollera att skivan får en tillräcklig vattenbegjutning.
- Lås fast skivan på rätt sätt.
- Kontrollera att stödytorna på skivan, flänsarna och spindeln är rena.



Tillverkaren fransäger sig allt ansvar för skador som orsakats av olämplig användning eller av att maskinen har förändrats, anpassats eller motoriserats på ett sätt som inte motsvarar tillverkarens ursprungliga specifikationer.



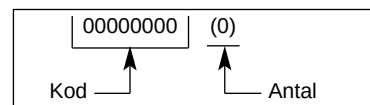
Vid arbetsplatsen kan ljudeffektnivån överstiga 85 dB(A). I sådana fall måste individuella skyddsåtgärder vidtas.

10 ReparationerS
A
V

Vi finns alltid till hands för dig för att reparera din maskin inom kortast möjliga tid och till våra bästa priser (adressen finns på baksidan).

11 Reservdelar

För att reservdelarna ska kunna levereras snabbt och ingen tid gå förlorad bör du vid varje beställning ange de uppgifter som finns på maskinens typskylt samt referensnumret för den del som måste bytas.



Se sprängskissen

12 Avfallshantering

Om maskinen har försämrats så mycket att den måste kasseras ska den omhändertas på det sätt som framgår av gällande lagstiftning.

- **Huvudmaterial:**

- Motor: Aluminium (AL) - Stål (AC) - Koppar (CU) - Polyamid (PA)
- Maskin: Aluminium (AL) - Rostfritt stål

De användningsråd och detaljbilder som ingår i denna handling är att betrakta som upplysningar och inte som bindande åtaganden. Vi är mycket noga med kvaliteten hos våra produkter och förbehåller oss därför rätt att utan föregående varsel vidta tekniska förändringar i syfte att förbättra dem.

FORORD TIL VEJLEDNINGEN

Enhver af vore maskiner underkastes, før den forlader fabrikken, en række tests, hvorunder alt kontrolleres omhyggeligt.

Hvis vore vejledninger følges nøje, er maskinen under normale arbejdsforhold sikret lang levetid.

De anvendelsesråd og separate dele, der vises i dette dokument, tjener kun som vejledning og er ikke bindende. Der ydes ingen garanti i tilfælde af fejl eller udeladelser, eller for skader i forbindelse med levering, opstilling eller anvendelse af maskinen. Da vi er meget omhyggelige med vore produkters kvalitet, forbeholder vi os ret til uden varsel at foretage eventuelle tekniske ændringer for at forbedre dem.

Dette dokument hjælper brugeren til at:

- blive fortrolig med maskinen,
- kende sine anvendelsesmuligheder,
- undgå uheld under ikke tilsigtet anvendelse, ved en person, som ikke er uddannet hertil, under vedligeholdelse, rengøring, reparation, flytning, transport,
- øge maskinen pålidelighed og holdbarhed,
- sikre korrekt anvendelse, regelmæssig vedligeholdelse, hurtig afhjælpning ved nedbrud, for at mindske udgifterne til reparation og nedetid.

Vejledningen bør altid være let tilgængelig på arbejdsstedet.

Bør læses og anvendelse af enhver person, der tager sig af installation eller anvendelse.

De tekniske bestemmelser, der er gældende i maskinens anvendelsesland, skal ligeledes overholdes for at opnå maksimal sikkerhed.

GENERELLE SIKKERHEDSREGLER

Anvendelse af piktogrammer på maskinerne (i farver) og i vejledningen angiver råd, der angår Deres sikkerhed.



ADVARSEL



Generelt faresymbol



FORPLIGTELSE



Blå baggrund med hvidt mærke : *obligatorisk sikkerhed*
+ rødt mærke : *bevægelsesforbud*



ADVARSEL



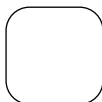
Sort trekant og mærke på gul baggrund : *fare, hvis anvisningen ikke følges, risiko for personskader for bruger eller tredjemand, kan medføre skader på maskinen eller værktøjet.*



FORBUD



Rød cirkel med eller uden skrå overstregning : *anvendelse, tilstedeværelse forbudt.*



FORBUD



Information - Anvisning : *særlige anvisninger vedrørende anvendelse, kontrol.*



Dette symbol betyder, at maskinen er i overensstemmelse med EU's maskindirektiv.



FORPLIGTELSE



ANVISNING
INFORMATION
INSTRUKTION



ADVARSEL



FORBUD

Disse mærkater angiver gode råd, der angår Deres sikkerhed

Mærkeplade

PRODUCENTEN		CE	
TYPE		SERIENR.	
Ø		PRODUKTION	
NYTTEVEGT	Kg	EFFEKT	kW
MAKS. Ø VÆRKTØJ	mm	SPÆNDINGSOMRÅDE	V
Ø HUL	mm	FREKVEN	Hz
TID - RPM		STYRKE	A

1 Anvendelse

- Anvendelse: Skæring med i gulvflisematerialer.
- Skæreskive med ubrudt omkreds og Ø 230 mm (D), hul Ø 25,4 mm (AL)



Der må ikke bruges andre skæreskiver end skiver med ubrudt omkreds.

- Skærebredde (Materiale):
ved 90°: 48 mm - ved 45°: 37 mm
- Skærebredde (Lg) med styr på 90°:
305 mm til venstre
147 mm til højre
- Ubegrænset skærelængde

2 Tekniske data

- Effekt: 0,75 kW (1 hk)
- Spænding: 230 V - 50 Hz enfaset
115 V - 50 Hz enfaset
- Motorens rotationshastighed: 2800 o./min.
- Dimensioner (mm): b x l x h =
-660 x 520 x 325
- Vægt: 18 kg
- Køling af klingens ved delvis neddykning
- Beholderens kapacitet: 1,5 liter (uafhængig 40 min. skæring)
- Spændingsforsyningskabel: HO5 VVF
3 x 0,75 mm² Lgd.: 1,50 m.

MODEL	STØJSTYRKE	LYDTRYK	VIBRATIONS NIVEAU
	L _{wa} (dB) ISO 3744	L _{pa} (dB) ISO 4871	G i NF ENV 25349
0,75 kW 240 V	76	63	0,09
0,75 kW (.) 115 V	74	65	0,07

3 Kontrol før igangsættelse



Før enhver idrifttagning skal brugsanvisningen nøje gennemlæses, og man skal gøre sig fortrolig med maskinen.



Arbejdsområdet bør være helt i orden, vel oplyst og må ikke være udsat for nogen risiko (hverken fugt eller farlige produkter i nærheden).



Operatøren bør bære personlige værnemidler i overensstemmelse med arbejdets art.



Enhver uvedkommende bør fjernes fra arbejdsområdet.



Anvend skæreskiver, der er tilstrækkelige til det arbejde, der skal udføres (hastighed, geometri, anvendelse etc.).

4 Elektrisk tilslutning



- EL-SIKKERHED:

Tilslutning skal ske på et net, der er forsynet med 30 mA overstrømsrelæ med jordforbindelse. Dersom et sådant relæ ikke findes på nettet, så se vort katalog, som indeholder forskellige modelforslag.

- Korrekt anvendelse af overstrømsrelæ inklusive periodisk kontrol af dette; for værktøjer, der leveres med en DCDD (overstrømsrelæ) indbygget i ledningen eller stikket, skal reparation, dersom der er formodning om beskadigelse af kabel eller stik, foretages af producenten eller en af dennes repræsentanter eller et kvalificeret serviceværksted for at undgå enhver risiko som følge af en dårligt udført reparation.



- Kontrollér netspændingen, som skal være den samme som det, der er angivet på N maskinens typeskilt [FIG. 1].



- Anvend enfasesstik af typen 2 P + T.



- Forlængerledning: tilstrækkeligt ledningstværsnit til den elektriske strømstyrke, tilslutning til nettet med kabel af typen H07 RNF med et tværsnit på 1,5 mm² op til 50 m

5 Montering af klinge

- Kobl maskinen fra.
- Tag klingehuset af (fig. 1).
- Tag bordet af ved at trække i grebene (fig. 2 og 3).
- Tag motorens spændemøtrik af, højregvind.
- Fjern flangen.
- Få diamantskæreskiven frem.



Bemærk rotationsretningen, der er vist med en pil på den ene af dens sider.

Kontrollér, at klingens støtteflader, flanger og bolt er rene.

- Kontrollér, at skæreskiven er korrekt centrert.
- Sæt flangen på plads igen og blokér dernæst møtrikken.
- Sæt bordet på plads igen
- Sæt klingehuset på plads igen

6 Idriftsættelse



Vær altid opmærksom. Indtag en bekvem og afbalanceret stilling.



Inden idrifttagning fjernes nøgler og justeringsværktøj fra jorden eller maskinen.



Hold beskyttelseshusene på plads, så længe arbejdet varer.

- Fyld vandbeholderen.
- Slut maskinen til nettet.
- Sæt i gang ved at placere afbryderen på position I.

7 Skæremetode

Under skæring placeres klingehuset så tæt som muligt på materialet for at undgå vandsprøjt.

- **Lige skæringer**
 - Løft de to klemmer på styrets ender (fig. 4).
 - Placér skærestyret.
 - Sænk de to klemmer.
 - Løsn de to møtrikker (fig. 5).
 - Justér den bevægelige del af styret.
 - Tilspænd de to møtrikker igen.
- **Diagonalskæringer**
 - Sæt tilbehøret på plads på den bevægelige del af styret.
 - Få styret og materialet til at glide sammen.
- **Vinkelskæringer**
 - Løsn de to sidemøtrikker (fig. 6).
 - Vip motoren til den ønskede skærevinkel (fra 90° til 45°).
 - Tilspænd de to møtrikker igen.
 - Justér skærestyret som til lige skæringer.
 - Hold fast i materialet og før det roligt fremefter.
 - Udvov ikke for kraftigt tryk ved slutningen af skæringen.
- Hold fast i materialet og før det roligt fremefter.
- Udvov ikke for kraftigt tryk ved slutningen af skæringen.



Efterhånden som maskinen anvendes, skal maksimumvandstanden til køling af skæreskiven opretholdes (eller vandet udskiftes efter anvendelseshyppighed).

- Efter gennemførelse af et arbejde stoppes maskinen ved at sætte afbryderen på position 0. Der er ingen grund til at lade maskinen køre i tomgang.

8 Vedligeholdelse (med maskinen frakoblet)

- Tag beholderen af (fig. 7).
- Tøm beholderen.
- Rens maskinen daglig og sørg for at holde vandbeholderen ren.
- Opbevares tørt.



Opbevares sikkert og utilgængeligt for børn. Vedligehold omhyggeligt værktøjet.

9 Vigtige anbefalinger

- Sørg for tilstrækkelig skylning af skæreskiven.
- Foretag en korrekt tilspænding af skæreskiven.
- Kontrollér, at klingens støtteflader, flanger og bolt er rene.



Producenten fralægger sig ethvert ansvar som følge af anden anvendelse end den tilsigtede eller enhver ændring, tilpasning eller motorisering, som ikke er i overensstemmelse med den oprindelige definition som beskrevet af producenten.



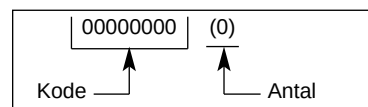
På arbejdsstedet kan lydtrykket komme op over 85 dB (A). I så tilfælde bør der tages foranstaltninger til individuel beskyttelse (anvendelse af hørevern).

10 ReparationerS
A
V

Vi står til Deres disposition med hensyn til enhver reparation med hurtigst mulige levering og til de lavest mulige priser (se adresse på bagsiden).

11 Reservedele:

For en hurtig levering af reservedele og for at undgå tidsspilde er det nødvendigt, ved enhver henvendelse at huske de angivelser, der står på maskinens typeplade, samt referencebetegnelsen på reservedelen.



Se eksplosionstegning

12 Kassation

I tilfælde af ødelæggelse og maskinskade skal dette afhjælpes i overensstemmelse med de foreskrevne bestemmelser i den gældende lovgivning.

• **Vigtigste materialer:**

- Motor: Aluminium (AL) - Stål (AC) - Kobber (CU) - Polyamid (PA)
- Maskine: Aluminium (AL) - rustfrit

De anvendelsesråd og separate dele, der vises i dette dokument, tjener kun som vejledning og er ikke bindende.

Da vi er meget omhyggelige med vore produkters kvalitet, forbeholder vi os ret til uden varsel at foretage eventuelle tekniske ændringer for at forbedre dem.

HÅNDBOKENS INNLEDNING

Før hver maskin forlater fabrikken, gjennomgår den en fullstendig sjekk.

Dersom man overholder bruksanvisningene, har maskinen under normale bruksforhold lang levetid.

Rådene i denne bruksanvisningen og reservedelene som er nevnt i dette dokumentet er gitt som informasjon og er ikke forpliktende. Det gis ingen garantier ved feil eller utelatelser, eller for skader som skyldes levering, design eller bruk av maskinen. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer uten forvarsel for å sikre tekniske forbedringer.

Bruk dette dokumentet med følgende for øye:

- bli kjent med maskinen,
- bli kjent med bruksmulighetene,
- unngå ulykker som skyldes at personer uten opplæring bruker sagen, ulykker under service, vedlikehold, reparasjon, forflytting og transport,
- øke maskinens levetid og pålitelighet,
- sikre korrekt bruk, jevnlig vedlikehold, hurtig reparasjon og reduksjon av reparasjonskostnadene og tid ute av drift.

Norsk

Ha alltid håndboken for hånden på arbeidsstedet.

Håndboken skal leses og brukes av alle som monterer og bruker maskinen.

Overhold også HMS-forskriftene i det aktuelle brukerlandet ved bruk av maskinen for å oppnå maksimal sikkerhet.

GENERELLE SIKKERHETSANVISNINGER

Symbolene på maskiner (i farger) og i håndboken gir råd om brukerens sikkerhet.



ADVARSEL



Generelt faresymbol



PÅBUD



Hvit merking på blå bakgrunn: *påbudt sikkerhet*
+ rød merking: *forbudt å flytte*



ADVARSEL



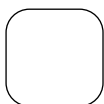
sort trekant og merking på gul bakgrunn: *fare dersom den ikke overholdes, risiko for personskade på bruker eller tredjeperson, kan forårsake skader på maskin og verktøy.*



FORBUD



Rød sirkel med og uten tverrstrek: *i bruk, opphold forbudt.*



MERKING



Informasjon - Angivelse: *særskilte angivelser om bruk og kontroll.*



Dette symbolet betyr at maskinen oppfyller kravene i EU-direktivet.



PÅBUD



MERKING
INFORMASJON
INSTRUKSJON



ADVARSELL



FORBUD

Disse merkene viser til råd om brukerens sikkerhet.

Signalkonsoll

FABRIKANTEN		CE	
TYPE	SERIENUMMER	FABRIKASJONS-ÅR	Ø
EFFEKTIV MASSE	Kg	EFFEKT	kW
Ø MAKS. VERKTØY	mm	SPENNINGSG-OMRÅDE	V
Ø BORING	mm	FREKVENSS-OMRÅDE	Hz
TÅN - o/min		EFFEKTIV STRØMSTYRKE	A

1 Bruk

- Bruksområde: Saging med vann i flise-materiale
- Blad med kontinuerlig tannkrans Ø 230 mm (D) boring Ø 25,4 mm (AL).



Det er forbudt å bruke annet enn blad med kontinuerlig tannkrans.

- Kuttetykkelse (materiale):
til 90°: 48 mm - til 45°: 37 mm
- Kuttebredde (Br) med skinne til 90°:
305 mm til venstre
147 mm til høyre
- Ubegrenset kuttelengde:

2 Tekniske data

- Effekt: 0,75 kW (1 CV)
- Spenning: 230 V - 50 Hz enfaset
115 V - 50 Hz enfaset
- Motorens turtall: 2800 o/min
- Dimensjoner (mm): L x b x h =
-660 x 520 x 325
- Vekt: 18 kg
- Kjøling av bladet ved delvis nedsenking
- Karets kapasitet: 1,5 liter (rekker til 40 min saging)
- Strømkabel: HO5 VVF 3 x 0,75 mm²- Br: 1,50 m

MODELL	STØYNIVÅ	LYDTRYKK	VIBRASJONS- NIVÅ
	L _{wa} (dB) ISO 3744	L _{pa} (dB) ISO 4871	G i NF ENV 25349
0,75 kW 240 V	76	63	0,09
0,75 kW 115 V	74	65	0,07

3 Kontroll før start



Før maskinen tas i bruk, skal man lese anvisningene nøye og gjøre seg kjent med maskinen.



Arbeidsområdet skal være velordnet, godt opplyst og uten faremomenter (verken fuktighet eller farlige stoffer i nærheten).



Operatøren må bruke egnet verneutstyr under arbeidet.



Uvedkommende skal holdes unna arbeidsområdet.



Bruk riktige blad til det aktuelle arbeidet (hastighet, utforming, bruksområde osv.)

4 Strømtilkopling



- ELEKTRISK BESKYTTELSE:

Det er på påbudt med tilkopling til en jordet bryter med reststrøm på 30 mA. Dersom det ikke finnes en slik bryter i kretsen, kan du finne flere modeller av slike i vår katalog.

- Riktig bruk av utstyret for reststrøm, herunder periodisk kontroll av dette, gjelder verktøy levert med *slikt utstyr* integrert i kabelen eller i kontakten. Dersom kabelen eller kontakten skades, skal disse repareres av fabrikanten, en av underleverandørene, eller av et kvalifisert verksted for å forhindre dårlige reparasjoner.



- Kontroller at nettspenningen er identisk med merket spenning **N** på maskinen [FIG. 1].



- Bruk enfasede kontakter av typen 2 P + T.



- Forlengelseskabel: Kabelens tverrsnitt skal være tilstrekkelig for strømstyrken, bruk kabel av typen H07 RNF med tverrsnitt på 1,5 mm² opp til 50 m.

5 Montering av bladet

- Kople maskinen fra strømmettet.
- Demonter bladdekselet (fig. 1).
- Demonter bordet ved å trekke i spakene (fig. 2 og 3).
- Ta av motorens låsemutter med høyregjenger.
- Fjern flensen.
- Klargjør det diamantbesatte bladet.



Observer rotasjonsretningen som er avmerket med en pil på en av bladets flater. Sørg for at bladets bæreflater, flenser og spindel er rene.

- Kontroller at bladet er riktig sentrert.
- Sett på låseflensen og stram deretter muteren.
- Sett bordet på igjen
- Sett på bladdekslet igjen.

6 Hvordan maskinen tas i bruk



Vær alltid årvåken. Innta en komfortabel og avbalansert arbeidsstilling.



Før maskinen tas i bruk, skal man fjerne nøkler og justeringsverktøy fra bakken eller fra maskinen.



La beskyttelsesdekselet sitte på under hele arbeidet.

- Fyll vannkaret.
- Kople maskinen til strømmettet.
- Start ved å sette bryteren i stillingen **I**.

7 Kuttemetode

Under saging skal man holde bladdekslet så nær som mulig til materialet for å unngå vannsprut.

• **Rette kutt**

- Løft de to klemmene på skinnens ender (fig. 4).
- Still inn kutteskinnen .
- Senk de to klemmene.
- Løsne de to mutrene (fig. 5).
- Juster skinnens bevegelige del.
- Senk de to klemmene.

• **Diagonal kutting**

- Monter tilbehøret på skinnens bevegelige del.
- La skinnen og materialet løpe sammen.

• **Vinkelkutt**

- Løsne de to sidemutrene (fig. 6).
- Innstill bordet i ønsket kuttevinkel (fra 90° til 45°).
- Senk de to klemmene.
- Innstill kutteskinnen som for rette kutt.
- Hold i materialet og før det gradvis framover.
- Ikke legg for stort press ved slutten av et kutt.

- Hold i materialet og før det gradvis framover.

- Ikke legg for stort press ved slutten av et kutt.



Under bruk av sagen skal man holde vannvået maksimalt for kjøling av bladet (eller skifte vann etter hvor ofte den brukes).

- Etter arbeidsslutt skal man stoppe sagen ved å sette bryteren på 0. La ikke sagen gå på tomgang.

8 Vedlikehold (frakoplet maskin)

- Ta ut tanken (fig. 7).
- Ta ut tanken.
- Vask sagen daglig og sørg for at vannkaret er ren.
- Lagres på et tørt sted.



Lagres på et sikkert sted utilgjengelig for barn.

Verktøy skal vedlikeholdes omhyggelig.

9 Viktige anbefalinger

- Sørg for nok fukting.
- Foreta riktig stramming av bladet.
- Sørg for at bladets bæreflater, flenser og spindel er rene.



Fabrikanten fraskriver seg ethvert ansvar for hendelser som skyldes uriktig bruk, og for enhver endring, tilpasning eller motorisering som ikke oppfyller konstruktørens spesifikasjoner.



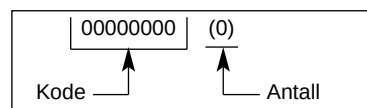
Ved arbeidsstedet kan lydtrykket overstige 85 db (A). Personlig verneutstyr må da brukes.

10 ReparasjonS
A
V

Vi står til disposisjon for å utføre reparasjoner på kortest mulig tid og til de laveste prisene (se adressen på baksiden).

11 Reservedeler

For rask levering av reservedeler uten tids-
tap skal man oppgi dataene på maskinens
merkeplate og delenumrene til delene som
skal byttes.



Se perspektivtegning

12 Avhending

Dersom maskinen er ødelagt eller skal kasseres, skal avfallshåndteringen skje i samsvar med gjeldende lokale forskrifter.

• **Hovedmaterialer:**

- Motor: Aluminium (AL) - Stål (ST) - Kobber (CU) - Polyamid (PA)
- Maskin: Aluminium (AL) - Rustfritt

Rådene i denne bruksanvisningen og reservedelene som er nevnt i dette dokumentet er gitt som informasjon og er ikke forpliktende. Vi forbeholder oss retten til å foreta tekniske endringer uten forvarsel for å sikre tekniske forbedringer.

Jokaiselle koneelle tehdään ennen sen toimitusta tehtaaltamme sarja tarkastuksia, joiden aikana kaikki konetta koskevat seikat tarkistetaan yksityiskohtaisesti.

Kun noudatat tarkasti antamiamme ohjeita, koneesi säilyy toimintakuntoisena erittäin pitkään tavanomaisissa työskentelyolosuhteissa.

Tässä asiakirjassa olevat käyttöä koskevat neuvot ja varaosat on mainittu pelkästään tiedoksi. Ne eivät velvoita valmistajaa.(.)Emme myönnä mitään takuuta painovirheiden tai unohtusten varalta emmekä laitteen toimintukseen, suunnitteluun tai käyttöön liittyvien vahinkojen varalta. Koska yhtiömme haluaa varmistaa tuotteiden laadun, varaamme oikeuden teknisiin muutoksiin ennalta ilmoittamatta tuotteiden parantamiseksi.

Tämän asiakirjan avulla

- perehdyt koneeseen
- saat selville sen käyttömahdollisuudet
- vältät onnettomuudet, joita voi aiheutua väärästä käytöstä tai puutteellisesta käyttökoulutuksesta sekä huollon, kunnossapidon, korjauksen, siirron ja kuljetuksen aikana
- parannat koneen toimintavarmuutta ja pidennät sen käyttöikää
- varmistut siitä, että käytät ja huollat konetta oikein ja että vikojen korjaus käy ripeästi, jolloin korjauskulut pienenevät ja seisonta-aika lyhenee.

Käyttöohje on pidettävä aina saatavilla työpisteessä.

Jokaisen koneen asentajan ja käyttäjän on luettava ohje ja käytettävä sitä.

Lisäksi on noudatettava koneen käyttömaassa voimassa olevia pakollisia teknisiä määräyksiä parhaan mahdollisen turvallisuustason varmistamiseksi.

YLEISET TURVAMÄÄRÄYKSET

Koneiden (värillisillä) kuvasymboleilla ja ohjekirjassa toistetuilla kuvasymboleilla merkitään neuvot, jotka koskevat omaa turvallisuuttasi.



VAROITUS



Yleinen vaaran symboli



PAKKO



Sinisellä pohjalla valkoinen teksti: *pakollinen turvatoimi*
+ punainen teksti: *liikkumiskielto*



VAROITUS



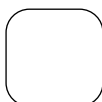
Musta kolmio ja teksti keltaisella pohjalla: *vaara laiminlyönnin yhteydessä, käyttäjän tai ulkopuolisten loukkaantumisvaara, koneen tai työkalun rikkoutumisvaara.*



KIELTO



Punainen ympyrä, jossa vinoviiva tai ei: *käyttö tai lähistöllä olo kielletty.*



HUOMAUTUS



Tieto - ohje: *käyttöä tai valvontaa koskeva erityinen huomautus.*



Tämä merkki tarkoittaa, että kone on direktiivin vaatimusten mukainen.



PAKKO



HUOMAUTUS
TIEDOKSI
OHJE



VAROITUS



KIELTO

Näillä merkeillä osoitetaan omaa turvallisuuttasi koskevat neuvot.

Arvokilpi

VALMISTAJA			
TYYPPI		SARJANRO	
o		VALMISTUS- VUOSI	o
PAINO	kg	TEHO	kW
TERÄN SUU- RIN Ø	mm	JÄNNITE- ALUE	V
TUUMAN Ø	mm	TAAJUUS	Hz
KMIN(·)· RPM		KATK. VIRTAA	A

1 Käyttötarkoitus

- Käyttö: Laattamateriaalien katkaisu vesi-jäähdytteisesti.
- Jatkuvakehäinen terä, Ø 230 mm (D) tuuman Ø 25,4 mm (AL).



Muiden kuin jatkuvakehäisten terien käyttö on kielletty.

- Katkaisupaksuus (materiaali):
90°: 48 mm - 45°: 37 mm
- Katkaisuleveys (Lg) 90°:n ohjaimella:
305 mm vasemmalla puolella
147 mm oikealla puolella
- Katkaisupituus: rajoittamaton

2 Tekniset tiedot

- Teho: 0,75 kW (1 hv)
- Jännite: 230 V - 50 Hz yksivaihevirta
115 V - 50 Hz yksivaihevirta
- Moottorin pyörimisnopeus: 2800 k/min.
- Mitat (mm): L x S x K =
- 660 x 520 x 325
- Paino: 18 kg
- Terän jäähdytys: osittainen upotus veteen
- Säiliön tilavuus: 1,5 litraa (riittää 40 min:n katkaisuun)
- Sähköjohto: HO5 VVF 3 x 0,75 mm²- Pituus: 1,50 m.

MALLI	ÄÄNITEHO	ÄÄNENPAINE	TÄRINÄ
	Lwa (dB) ISO 3744	Lpa (dB) ISO 4871	G ja NF ENV 25349
0,75 kW 240 V	76	63	0.09
0,75 kW 115 V	74	65	0.07

3 Tarkistus ennen käynnistämistä



Ennen koneen käynnistämistä käyttöohje on luettava tarkasti ja koneeseen on perehdyttävä.



Työtilan on oltava hyvässä järjestyksessä ja hyvin valaistu, eikä lähistöllä saa olla mitään riskitekijöitä (esim. kosteutta tai vaarallisia aineita).



Koneen käyttäjän on käytettävä työhön sopivia suojavarusteita.



Asiattomia henkilöitä ei saa olla työskentelyalueella.



Käytä ainoastaan työhön sopivia teriä (nopeus, muoto, käyttötar-koitus jne.).

4 Sähköliitäntä



- SÄHKÖTURVALLISUUS:

Koneen saa kytkeä ainoastaan 30 mA:n jännösvirtakatkaisijalla varustettuun maadoitettuun sähköverkkoon. Jollei verkossa ole jännösvirtakatkaisijaa, löydät kuvastostamme erilaisia malleja.

- Jännösvirtakatkaisijan asianmukainen toiminta edellyttää sen tarkastamista määrävälein. Jos laitteessa on itsessään jännösvirtakatkaisija joko sähköjohdossa tai -pistokkeessa, vahingoittuneen johdon tai pistokkeen korjauksen saa tehdä ainoastaan valmistaja, sen edustaja tai sen valtuuttama pätevä korjaamo. Näin vältetään virheellisen korjauksen aiheuttamat riskit.



- Varmista, että sähköverkon jännite on sama kuin koneen N arvokil-veissä [KUVA 1].



- Kytke kone ainoastaan yksivaihe-pistorasiaan, tyyppi 2 P + T.



- Jatkojohto: johdon paksuuden on oltava koneen teholle riittävä, käytä liitäntään johtotyyppiä H07 RNF, halkaisija 1,5 mm² pituus enintään 50 m.

5 Terän asennus

- Irrota kone sähköverkosta.
- Irrota terän suojuus (kuva 1).
- Irrota pöytä vetämällä vivuista (kuvat 2 ja 3).
- Avaa moottorin kiristysmutteri (oikeakäti-nen kierre).
- Irrota laippa.
- Aseta timanttiterä paikoilleen.



Huomaa pyörimissuunta, joka on osoitettu jommallakummalla puolella olevalla nuolella. Varmista, että terän tukipinnat, laipat ja akselitappi ovat puhtaat.

- Tarkista terän oikea keskitys.
- Aseta kiristyslaippa paikalleen ja kiristä mutteri.
- Laita pöytä paikalleen.
- Laita terän suojuus paikalleen.

6 Käynnistys



Muista aina olla tarkkana. Asetu hyvään asentoon, jossa tasapainosi on vakaa.



Poista avaimet ja säätötarvikkeet sekä koneesta että lattialta ennen koneen käynnistystä.



Pidä turvasuojukset aina paikoillaan koko työn ajan.

- Täytä vesisäiliö.
- Kytke kone sähköverkkoon.
- Käynnistä kone siirtämällä kytkin asen-toon I.

7 Katkaisumenetelmä

Pidä terän suojus katkaisun aikana mahdollisimman lähellä katkaistavaa kappaletta vesiroiskeiden välttämiseksi.

- **Suora katkaisu**

- Nosta ohjaimen päissä olevat kiinnittimet (2 kpl) yläasentoon (**kuva 4**).
- Aseta katkaisuhjain paikalleen.
- Laske kiinnittimet alas.
- Löysää mutterit (2 kpl) (**kuva 5**).
- Säädä ohjaimen liikkuva osa.
- Kiristä mutterit.

- **Viistokatkaisu**

- Aseta lisälaite paikalleen ohjaimen liikkuvaan osaan.
- Liu'uta ohjainta ja kappaletta yhdessä.

- **Kulmakatkaisu**

- Löysää sivumutterit (2 kpl) (**kuva 6**).
- Kallista moottori haluttuun katkaisukulmaan (90°-45°).
- Kiristä mutterit.
- Säädä katkaisuhjain kuten suoran katkaisun yhteydessä.
- Pidä kiinni kappaleesta ja etene vähitellen.
- Älä paina liian voimakkaasti katkaisun loppuvaiheessa.

- Pidä kiinni kappaleesta ja etene vähitellen.

- Älä paina liian voimakkaasti katkaisun loppuvaiheessa.



Käytön aikana vesimäärä on pidettävä mahdollisimman suurena, jotta terän jäähdytys toimii asianmukaisesti (tai vaihdettava vesi käyttötiheyden mukaan).

- Pysäytä kone työn jälkeen siirtämällä kytkin asentoon 0. Koneita ei pidä jättää pyörimään yksikseen.

8 Huolto (irti sähköverkosta)

- Irrota säiliö (**kuva 7**).
- Tyhjennä säiliö.
- Puhdista kone päivittäin ja varmista, että vesitila on puhdas.
- Säilytä kone kuivassa paikassa.



Säilytä kone turvallisessa paikassa poissa lasten ulottuvilta. Huolla terät huolellisesti.

9 Tärkeitä suosituksia

- Varmista, että terän kastelu toimii oikein.
- Kiristä terä oikein.
- Varmista, että terän tukipinnat, laipat ja akselitappi ovat puhtaat.



Valmistaja ei ole vastuussa laitteen sopimattomasta käytöstä, siihen tehdyistä muutoksista eikä valmistajan alkuperäisestä määritelmästä poikkeavasta sovelluksesta tai moottoriasennuksesta.



Ääniteho voi ylittää työpisteessä 85 dB (A). Tällöin on käytettävä henkilösuojaimia.

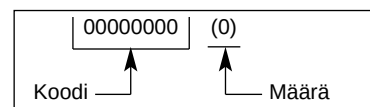
10 Korjaus

S
A
V

Olemme aina asiakkaidemme käytettävissä ja suoritamme korjaukset erittäin nopeasti ja edullisesti (ks. osoite kääntöpuolelta).

11 Varaosat

Jotta varaosien toimitus on mahdollisimman nopea eikä aikaa mene hukkaan, jokaisen tilauksen yhteydessä on mainittava koneen arvokilvessä olevat tiedot ja vaihdettavan osan tiedot.



Katso räjäytyskuva

12 Koneen poistaminen käytöstä

Jos kone rikkoutuu lopullisesti tai jos se romutetaan, nämä osat on hävitettävä voimassa olevan lainsäädännön vaatimusten mukaisesti.

- **Pääasialliset valmistusmateriaalit:**

- Moottori: alumiini (AL) - teräs (AC) - kupari (CU) - polyamidi (PA)
- Kone: alumiini (AL) - ruostumaton teräs

Tässä asiakirjassa mainitut käyttöä koskevat neuvot ja varaosat on ilmoitettu pelkästään tiedoksi. Ne eivät velvoita valmistajaa. Koska yhtiömme haluaa varmistaa tuotteidensa laadun, varaamme oikeuden teknisiin muutoksiin ennalta ilmoittamatta tuotteiden parantamiseksi.

FIG: 1
ABB: 1

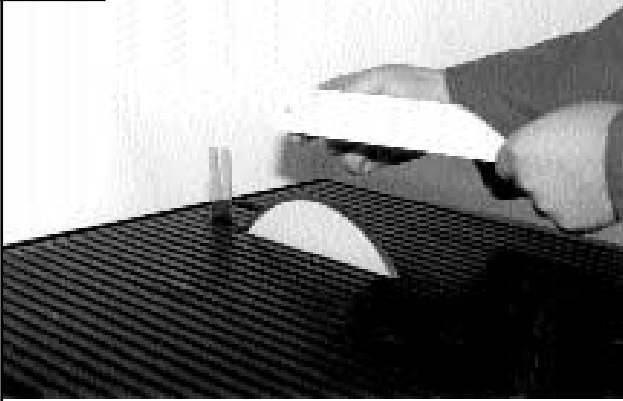


FIG: 2
ABB: 2



FIG: 3
ABB: 3

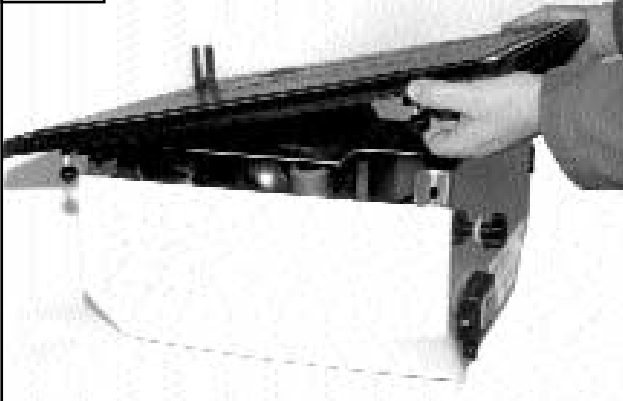


FIG: 4
ABB: 4



FIG: 5
ABB: 5



FIG: 6
ABB: 6



FIG: 7
ABB: 7



Svenska

Dansk

Norsk

suomi

GARANTIVILLKOR	
1. GARANTITID Garantin gäller från inköpsdagen (datum på återförsäljarens faktura) och därefter under sex månader.	
2. OMFATTNING Garantin är begränsad till kostnadsfritt byte av delar som är behäftade med tillverkningsfel som godkänts av DIMAS (med undantag för slidedelar och förbrukningsmateriel) om reparatio- nen utförs vid en DIMAS-verkstad eller en verkstad som auktori- serats av DIMAS. Tillverkaren ersätter inte direkta eller indirekta, materiella eller immateriella följdskador som drabbat personer eller egendom som följd av felaktigheter hos eller stopp av maskinen.	
3. GARANTIVILLKOR För att garantin skall gälla måste användaren inom åtta dagar efter inköpet insända det vederbörligen ifyllda garanticertifikatet till DIMAS. Om det uppstår problem med maskinen under garantitiden kan vår kundtjänst upplysa dig om bästa sättet att lösa problemet och om så behövs hänvisa dig till närmaste auktoriserade serviceverkstad. Du kan också på egen bekostnad sända maskinen till vår kund- tjänst. Bifoga då fakturan samt en beskrivning av det uppkomna problemet och en begäran om att få ta garantin i anspråk. Så snart vi tagit emot maskinen genomför vi då en teknisk besikt- ning och meddelar dig resultatet av denna.	
4. UNDANTAG Garantin gäller inte för skador eller fel av följande orsaker: - Onormal användning, felaktig transport eller hantering eller felaktigt underhåll. -Användning av smörjmedel eller drivmedel av otillfredsställande kvalitet eller av fabrikat som inte rekommenderas av DIMAS. - Användning av reservdelar eller tillbehör som inte är original. - Ingrepp som utförts av ej behörig personal. - Användning av defekta eller olämpliga diamanterverktyg. (Vi rekommenderar användning av DIMAS-verktyg) Transport av varorna sker på köparens bekostnad och risk. Köparen bör därfor tillvarata sina rättigheter genomot trans- portföretaget på det sätt och inom de tidsfrister som lagen före- skriver.	

GARANTIBETINGELSER	
1. VARIGHED Garantien træder i kraft på brugerens købsdato (fakturerings- dato for distributøren) og har en gyldighedstid på 6 måneder.	
2. OMFANG Garantien er begrænset til gratis erstatning af komponenter med fabrikationsfejl, der er erkendt af DIMAS (med undtagelse af slidedele og forbrugsstoffer), dersom reparation er foretaget på et DIMAS-værksted eller et værksted, der er godkendt af DIMAS. Producenten dækker ikke følgeskader, hverken direkte eller indirekte, materielle eller immaterielle, på personer eller ting som følge af nedbrud eller maskinstop.	
3. GARANTIBETINGELSER For at opnå ret til afhjælpning under garantien skal vedlagte garantibevis nødvendigvis være indsendt i korrekt udfyldt stand til DIMAS otte dage efter købet. Dersom der opstår problemer på maskinen under garanti- perioden , vil vore serviceafdelinger anvise den bedste måde, hvorpå Deres problemer kan løses, og om nødvendigt anvise Dem nærmeste servicecenter. De kan ligeledes for egen regning sende Deres maskine til vores serviceværksted og vedlægge Deres købsfaktura samt en rapport, der beskriver problemet, og gøre krav på afhjæl- ping under garantien. Der vil omgående blive foretaget en tek- nisk diagnosticering ved modtagelsen af maskinen, og resulta- tet af denne vil blive meddelt Dem.	
4. UDELUKKELSER Der kan ikke ydes garanti på skader eller nedbrud som følge af : - en unormal anvendelse, fejl ved transport eller vedlige- holdelse eller renholdelse, - anvendelse af smøremidler eller brændstoffer af utilstrækkelig kvalitet eller som ikke er godkendt af , - som følge af anvendelse af uoriginale reservedele eller til- behør, - som følge af indgreb foretaget af ikke-godkendt personale, - anvendelse af et defekt eller utilstrækkeligt diamanterværktøj. (Vi tilråder stærkt anvendelse af DIMAS-værktøj). Varene transporteres for købers regning og risiko, ligesom det påhviler denne at gøre regres over for transportfirmaet inden for de rammer og terminer, som loven angiver.	

GARANTIBETINGELSER	
1. VARIGHET Garantien gjelder fra brukerens kjøpedato (leverandørens fak- turadato) og i 6 måneder.	
2. OMFANG Garantien omfatter kun gratis utskifting av deler med fabrika- sjonsfeil som er akseptert av DIMAS (med unntak av slidedeler og forbruksdeler) dersom reparasjonen utføres på et DIMAS- verksted eller på et verksted godkjent av DIMAS. Fabrikanten dekker verken direkte eller indirekte følgeskader, herunder materielle og immaterielle skader på personer og gjenstander på grunn av skader eller driftstans i maskinen.	
3. GARANTIBETINGELSER Riktig utfylt garantiserifikatet skal sendes til DIMAS innen 8 dager etter kjøpet for at kunden skal få garantirett. Dersom det oppstår problemer med sagen i garantiperioden, gir vår ettermarkedsavdeling råd om den beste løsningen på pro- blemet og angir om nødvendig nærmeste godkjente verksted. Du kan også sende saken til vår ettermarkedsavdeling for egen regning, og vedlegge kjøpefakturaen og en rapport som beskri- ver problemet sammen med et garantikrav. Det vil straks fore- tas en teknisk feildagnose ved mottak av maskinen og du vil bli informert om denne.	
4. GARANTIEEN GJELDER IKKE FØLGENDE Garanti gis ikke for skader og driftstans som stammer fra føl- gende: - unormal bruk, feil under transport, håndtering eller vedlike- hold, - bruk av smøremidler eller drivstoff som er for dårlige eller ikke godkjent av DIMAS, - bruk av uoriginale deler og tilbehør, - inngrep i maskinen av uautorisert personell, - bruk av et defekt eller uegnet diamanterbesatt verktøy. (Vi anbe- faler bruker av DIMAS verktøy) Varer transporteres på kjøpers regning og risiko. Alle klager skal rettes til befракteren i samsvar med lovbestemmelser og lovbestemte frister.	

TAKUUEHDOT	
1. TAKUUAIKA Takuu alkaa ostopäivästä, jona käyttäjä on ostanut koneen (vähittäismyynnin laskun päiväyksen mukaan), ja se on voimas- sa kuusi (6) kuukautta.	
2. LAAJUUS Takuu kattaa ainoastaan niiden osien imaisen vaihdon uusiin, joissa on DIMASin myöntämä valmistusvirhe (ei kuitenkaan kuluvia eikä kerrakäyttöisiä osia), jos niiden korjaus tapahtuu DIMASin omassa tai valtuuttamassa korjaamossa. Valmistaja ei vastaa välittömistä tai välillisistä, aineellisia tai aineettomista tuottamukSELLISista vahingoista, joita henkilöille tai esineille voi aiheutua koneen vioista tai toimimattomuudes- ta.	
3. TAKUUEHDOT Jotta takuu tulee voimaan, ostajan on lähetettävä DIMASille vii- kon kuluessa ostosta oheinen takuutodistus asianmukaisesti täytettynä. Mikäli koneessa ilmenee ongelma takuaikana, huoltopälve- lumme kertoo parhaan tavan, jolla ongelmia ratkaistaan, ja tar- vittaessa myös lähimmän valtuutetun huoltopisteen sijainnin. Voit myös lähettää koneen omalla kustannuksellasi huoltopal- veluumme. Litä mukaan koneen ostolasku ja selvitys ilmen- neestä ongelmasta. Selvityksessä on mainittava, että kyseessä on takuukorjaus. Koneen saavuttua sille tehdään välittömästi tekninen diagnoosi, jonka tulokset lähetetään Sinulle.	
4. POIKKEUKSET Takuu ei koske vahinkoja eikä vikoja, joiden syyinä on - tavanomaisesta poikkeava käyttö, kuljetus-, kunnossapito- tai huoltovirhe - laadultaan epäasianmukaisten tai muiden kuin DIMASin suo- sitelemien voitelu- tai polttoainereiden käyttö - muiden kuin alkuperäisten varaosien tai alkuperäisten lisäva- rusteiden käyttö - muun kuin valtuutetun henkilöstön tekemät työt tai korjaukset - välillisen tai sopimattoman timanttiterän käyttö. (Suosittelemme DIMAS-terien käyttöä). Koneiden ja osien kuljetus tapahtuu ostajan kustannuksella ja vastuulla. Ostajan on itse reklamoitava mahdollisista kuljetuk- seen liittyvistä seikoista kuljetusliikkeelle voimassa olevien menettelyjen ja määräaakojen puitteissa.	



DIMAS Frankrig
Construction Business Group

DIMAS in Europe Headquarters DIMAS S.A. Construction Business Group Avenue du Pont de Luttre, 74 B - 1190 Brussels Belgium Phone (32-2) 348 36 69 Fax (32-2) 348 31 36	
France DIMAS . France 26 Route Nationale-E.P. 2 41260 La Chaussée Saint-Victor Phone 02 54 56 44 00 Fax 02 54 56 44 44	Norway DIMAS Norge AS. Solheimveien 62 1473 Skarer Phone (67)-97 32 90 Fax (67)-97 32 95
Germany DIMAS Deutschland GmbH Bautechnik Postfach 1252 42756 Haan Phone 02129-5540 Fax 02129-554-50	Portugal DIMAS Portuguesa S.A. Rua Infante O. Henrique Trajouce 2775 Parede Phone (01) 444 23 20 Fax (01) 444 23 45
Greece DIMAS Hellas S.A. 438, Achamon and Kostanta 111 43 Athens Phone 01.253 30 13 Fax 01.252 05 47	Spain DIMAS Ibérica S.A Carretera de Rivas,Km 4,600 Pol. Ind.de Vicalvaro Apartado deCorreos49007 28052Madrid Phone 1-776 40 00 Fax1-775 04 72
Italy DIMAS Italiana S.P.A. Via Remato, 18,Loc.Maguzzano 25017 Lonato(Brescia) Phone 030-991 72 15 Fax 030-91 21 095	United Kingdom DIMAS (U.K.) Ltd. Construction Division Station Road Staplehurst, Kent, England TN12CQD Phone 01580 890 890 Fax 01580 890 888
Netherlands DIMAS Nederland B.V Endrachtsweg 5 4131 NS Vianen ZH Phone 34-737 26 24 Fax 34-737 76 24	

DIMAS

Garanticertifikat

- Garantibevis
- Garantisertifikat
- Takuutodist

**Fäst CE-dekalen med
serienummer här.**

- Her placeres CE-klæbemærkat med serienum-
mer.
- Selvklebende CE-etikett med serienummer skal.
plasseres her.
- Laita tähän CE-tarra, jossa on sarjanumero.

För att garantin skall gälla måste användaren inom åtta dagar efter köpet insända det bifogade garanticertifikatet, vederbörligen ifyllt.

For at opnå ret til afhjælpning under garantien skal vedlagte garantibevis nødvendigvis være indsendt i korrekt udfyldt stand til DIMAS inden for 8 dage efter købet.

Garantienretten gjelder kun dersom man sender inn edlagte garantisertifikat riktig utfylt og inne 8 dageretter kjøpet.

Jotta takuu tulee voimaan, Sinun on ehdottomasti de palautettava viikon kuluessa ostostaohainen takuutodistus



Garanticertifikat

• Garantibevis • Garantisertifikat • Takuutodistus •

Företag :

• Selskab • Selskap • Yritys •

Adress :

• Adresse • Adresse • Osoite •

Inköpsdatum :

• Købsdato s • Køpsdato • Ostopäivä •

Maskintyp :

• Maskintype • Maskintype • Koneen tyyppi •

Maskinens serienummer :

• Maskinens serienume • Maskinens serienummer •

Koneen sarjanumero •

Datum :

• Dato • Dato • Päiväys •

Namnteckning

• Underskrift • Signatur • Allekirjoitus •

Placera dekalen eller serienumret här.

- Her placeres klæbemærkat eller serienummer
- Selvklebende CE-etikett eller serienummer skal plasseres her.
- Laita tähän tarra tai sarjanumero